НАШЕ ЖИТТЯ

ВИХОДИТЬ ДВІЧІ НА ТИЖДЕНЬ

ЦІНА 30 ПФ.

УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПИС
UKRAINIAN NEWSPAPER "OUR LIFE"

Число 52(84) 31 липня 1946 Рік II

МИРОВИЙ КОНҐРЕС

В історичній паризькій люксембурській палаті почався 29. липня ц. р. мировий конґрес з участю 21-ої держави, що боролися проти Німеччини, Італії та їхніх союзників. На мировому конґресі мають бути укладені угоди з васальними державами колишньої осі Рим-Берлін—Угорщиною, Фінляндією, Румунією, Італією та Болгарією.

У мировому конґресі беруть участь 2.000 делеґатів та щось із 700 журналістів. На чолі американської делеґації стоїть мін. Бернс, на чолі англійської прем. Етлі, що заступає мін. Бевіна, що несподівано занедужав, на чолі совітської мін. Молотов та Вишинський, на чолі франц. прем. Бідо.

Конґрес відкрив о 16-ій г. прем. Бідо. Він сказав, що Франція рада вітати в себе на мировому конґресі ті держави, що боролися в ім'я демократії. Прем. Бідо підкреслив, що намагання вдержати мир після першої світової війни не мали успіху, бо від міжнародньої співпраці відмовилися були дві великодержави — ЗДПА і СССР. Якщо й інші держави прилучаться до мирних зусиль, можна буде не тільки вдержати мир, але й розпочати широку відбудову країн, знищених війною, а також нав'язати близькі міжнародні взаємини для добра всього світу. Міністри закордонних справ виконали велику працю, підготовляючи проєкти мирних договорів. Їхні рішення не були остаточні і всі держави мають право вільної дискусії та своїх поправок чи пропозицій. На конґресі, сказав прем. Бідо, пануватиме дух Парижу — дух вільного вияву думок. Промову прем. Бідо закінчив твердженням, що ввесь світ тужить за миром і до нього змагає. На конґресі треба закріпити мир та скласти такі договори, що унеможливлювали б вибух нової, ще жахливішої війни.

Після привітальної промови обрано голову мирового конґресу. На пропозицію мін. Бернса одноґосно обрано прем. Бідо. Опісля обрано членів двох комісій: комісії для перевірки повноважень делеґатів та верифікаційної комісії. На цьому засідання було закрите до наступного дня.

У вівторок 30.7. ц. р. комісія для встановлення порядку нарад мирового конґресу ухвалила дозволити кореспондентам брати участь у майбутніх засіданнях. На голову комісії обрано бельґійського делеґата Спаака. Мін. Молотов спростував поголоски, буцімто СССР вимагав, щоб засідання комісій були таємними. Він сказав: »Становище СССР — протилежне. Ми хочемо не тільки, щоб преса була присутня, але й широкого публікування«.

Пленарне засідання з участю делеґатів 21-ої держави почалося о г. 16:07 промовою мін. Бернса, що висловився проти ізоляціонізму ЗДПА чи інших держав та за міжнародню співпрацю без огляду на наявність чи відсутність суперечностей між поодинокими державами. Він висловився за визнання всіх прав малим державам, як і права вільно ставити свої пропозиції. Він їх буде підтримувати.

Наступним промовцем був прем. Етлі. Він висловився за нав'язання нормальних зв'язків між усіми державами, пропонуючи забути давні непорозуміння та відкрити нову сторінку історії викреслюючи з неї страх перед війною та її маривом.

Китайський делеґат заявив, що великодержави мусять триматися тих обіцянок і принципів, що їх вони голосили підчас війни. Переможеним державам не треба накидати таких умовин миру, що могли б викликати в майбутньому нові джерела неспокоїв та воєнних небезпек. (в в)

Збройний мир

Найвизначніші політики 21-ої держави зібралися в Парижі в історичній палаті і мають укласти мирові угоди з васальними державами Німеччини. Питання миру — це проблема, що нею цікавитимуться політики світу в найближчому майбутньому.

Попри запевнення про потребу вдержати і закріпити мир у світі, є й остороги перед наслідками можливої наступної війни. В офіційних заявах урядів та їхніх представників головним мотивом стає запевнення, що всі хочуть миру, спокою, часу для відбудови та перебудови теперішнього світу на кращий, упорядкований, досконаліший.

Шлях до осягнення цієї цілі тяжкий і далекий. Щоб почати здійснювати утривалювання миру та наладнання упорядкованих взаємин, треба ще усунути ті непорозуміння, що по закінченні війни виявилися між західніми великодержавами й СССР. Намагання західніх великодержав ідуть у напрямі приєднання Сов. Союзу до участи в розв'язці всіх світових проблем та розсіяння недовір'я східнього союзника до напрямних їхньої політики та освячених століттями демократичних установ. СССР, виявляючи постійні підозріння щодо західніх великодержав, гол. в зв'язку з винаходом атомової бомби, все ще почуває себе загроженим зовнішнім сусідом і тому проголошує нову п'ятирічку, що має на меті розбудувати важку, гол. воєнну промисловість, озброїти до зубів червону армію, тримаючи її в постійному поготівлі.

Ген. Айзенгауер подорожує до опірних пунктів ЗДПА на Тихому океані та в Азії, відвідує ген. Чан-Кай-Шека, реорганізує американську армію та заявляє, що Америка найближчих 10-15 років мусить мати сильну готову до дії армію. Марш. Монтгомері подорожує на близькому Сході, провадить інспекцію англійських укріплень в Індії та на морях. Його намагання йдуть в тому напрямку, що й намагання ген. Айзенгауера: зміцнення та вдержання бойової готовости англійської армії. Шеф французької армії ген. Лятр де Тасіні упорядковує французьку армію. СССР відкликає з Німеччини кол. головного командувача військ европейського фронту та фактичного керівника всіх військових операцій проти Німеччини марш Жукова, що, як

Сенатор Конелі проти війни

(пі) Вашінґтон 22. 7.-46. „Ні одна держава не бажає нової війни," - заявив голова сенатської комісії закордонних справ сенатор Том Конелі, що брав участь у паризькій конференції міністрів закордонних справ. Найуспішнішими заходами оминути трагедію, тобто третю світову війну, сказав сенатор Конелі, він уважає такі:

1. У міжнародніх справах додержувати основ права і справедливости, що їх зазначено в Атлантійській карті.

2. Негайно дати в розпорядження світової Ради Безпеки стільки війська, літаків і кораблів, скільки потрібно, щоб утримати світовий мир.

3. Мати такі суходільні, морські й повітряні сили, щоб можна було охоронити наш край і наш народ та виконати наші зобов'язання в рямцях Атлантійської карти.

4. Програму міжнародньої співпраці, як це установлено у порозумінні в Хацультерек, охопити формою умови.

5. Визнати присуди міжнародного трибуналу у спірних справах щодо Америки чи якоїсь іншої держави, що визнала судівництво цього трибуналу.

6. Зробити все, що можна, щоб домогтися угоди в справі атомової енергії та іншої зброї масового винищування.

7. Підтримати господарську суспільну і гуманітарну програму Об'єднаних Націй, щоб створити в світі потрібні для тривалого миру умови.

("Дер Морген", 23 липня 1946.)

Проти Франка

(пі) В Еспанії почалася кампанія проти режиму Франка. Противники Франка у всіх еспанських містах умовилися не брати участи в публічному й торговельному житті, не ходити до кавaрень і кін, не їздити трамваями, не купувати часописів і взагалі нічого не купувати кожної середи. В Мадріді ця акція має чималий успіх. ("ДНБ ім Більд" з 10. липня 1946.).

В Угорщині

В Угорщині відбулися гострі сутички між партією дрібних власників та комуністами. Партія дрібних власників обвинувачує міністра, що він діє за вказівками представника Росії Свиридова. В зв'язку з цим віцепрем'єр комуніст Ракоші обвинувачує партію дрібних власників в реакційності.

Справа втікачів

(пі) Хуан Альберто Лінс де Баррос, президент Національної Імміґраційної Ради, повідомляє, що комісія американських та англійських фахівців виїде із ЗДПА до Бразілії, щоб установити можливості поселення европейських ДП. Баррос каже, що Бразілія думає прийняти понад 100.000 імміґрантів, але потребує допомоги Об'єднаних Націй щодо транспорту. Баррос заявив, що він вивчав з вашінґтонськими офіційними колами еміґрацію до південної Америки як шлях, що міг би розв'язати проблему 800.000 — европейських ДП. і 100.000 польських вояків армії генерала Андерса. Баррос заявив, що Бразілія не особливо зацікавлена приймати вояків, бо вони здебільшого без родин і не бажають еміґрувати до Бразілії.

Польських військових та летунських, як і інших фахівців, радо привітають у приватній промисловості, але не як збройну силу, як це пропонувала польська комісія, що прибула до Бразілії.

Чи Англія потребує робітників

В Англії відбувається цікавий процес: демобілізовані вояки, особливо ремісники й селяни, не хочуть вертатись до свого вартату праці. Деякі фахи стали такі немодні, що в них відчувається брак рук. Особливо в хліборобстві, городництві, хатній службі, пекарстві, цукерництві і т. ін. потрібні негайно робітники. До речі платня тут не погана— (3-5 шилінґів; у пекарстві 8-12 шил. тижнево з повним удержанням). На жаль покищо емігранти з европейського континенту з технічних причин (транспорт) не можуть запропонувати свої послуги.

Скільки є ще ДП

(пі) Згідно з ост. повідомленнями гол. кватири УНРРА досі вернулося додому 760.000 насильно вивезених осіб. У габорах УНРРА є ще 773.000 осіб, серед них 427.000 поляків, 188.000 балтійців, 23.000 югослов'ян, 4.000 москалів; 2.000 чехо-словаків, 2.000 голляндців, 1.000 французів, 1.000 італійців, 129 т. інших національностей і бездержавних.

Як повідомляє польська преса з Варшави, убивства жидів та совітських вояків у Польщі не припиняються. Біля Люблина та Білостоку невідомі особи вчинили напад на поїзд і забили кілька вояків червоної армії.

і його західні колеги, стає головним командувачем усіх збройних сил СССР і заступником міністра війни. Він не вдержується на цьому становищі, його звільняють з цієї посади та призначають на коменданта одеського гарнізону. Тепер ще не можна ствердити, чи це перенесення слід вважати за присмерк військової кар'єри марш. Жукова, чи одержав він, може, якісь інші, особливі завдання. Наступник марш. Жукова, марш. І. Конєв, головний командувач т. зв. українського фронту, продовжуватиме політику зміцнення й розбудови червоної армії.

Одночасно з метушнею на конференціях, словесними двобоями дипломатів і мирними планами появляються щораз частіші вістки про нові види зброї, інколи страшніші за атомову бомбу. Попри зброю, що стріляє бактеріями і нищить усе людське життя на великих просторах землі, повідомлено, що Америка випробовує нову зброю — атомову ракету, що нею можна керувати з допомогою радару і радіо. Спеціяльна комісія американської армії випробовує цю атомову ракету. Вона летить з швидкістю 3200 кілометрів на годину і може розірватись на висоті бомбових ескадр. Ця зброя при оборонних діях матиме далекосяжне значення.

Англійці будують найшвидші в світі літаки, що можуть досягти швидкости 1600 км. на годину. Коли взяти під увагу, що теперішній рекорд льоту літаків дорівнює 970 км/год., тоді можна зрозуміти, що означає, коли летунство будь-якої держави продукуватиме масово такі літаки.

Вістка "Дейлі Мейл" про те, що СССР будує винайдені з допомогою німецьких техніків літаки швидкости до 1075 км/год, та недавня вістка цього ж часопису про те, що СССР масово виготовляє в місті Атомограді атомові бомби, які нічим не поступаються американським урановим бомбам, свідчить, що попри мирні намагання зміцнити мир ідуть воєнні готування нечуваних маштабів. Для заокруглення цих фактів маємо звіти за дві останні спроби з атомовою бомбою, що відбулися на Тихому океані в Бікіні Атол.

Збойний мир, воєнні спроби та воєнна підготова в ім'я справжнього миру. М. Вас

Справа українських утікачів у Канадійському Сенаті

(пі) Як повідомляє »Український голос« з Вінніпеґу, на 29 травня ц. р. сенатська комісія для еміґраційних справ в Оттаві закликала представників Комітету Українців Канади, щоб з ними опрацювати справу дозволу української еміґрації до Канади. Того ж дня до комісії зголосилася й делеґація українських комуністів. Обидві делеґації явились до залі нарад Очолював голова о. др. В. Кушнір, його заступник о. С. В. Савчук, посол манітобського управління І.Р. Соломов. Крім цього з делеґацією прибув посол канадійського парляменту А. Глинка та сотн. Б. Панчук з Лондону. Делеґація комуністів складалася з ред. »Українського Життя« Степана Маціївича і секретаря Робітничого Дому з Торонту Івана Бойчука; очолював її сен. Робак з Торонту.

Делеґація комітету репрезентувала 95% українців Канади і просила дозволу українським утікачам, що живуть у Німеччині, хочуть працювати і не можуть вертатись під совітську диктатуру, іміґрувати до Канади. Пос. Соломон указав, що це якраз люди, яких Канада потребує для своїх велетенських просторів; демократи й працьовиті люди, а сотн. Панчук розповів про те, що бачив у таборах наших утікачів, і теж підкреслив їх організаційний хист та працьовитість. Комуністичні делеґати накинулися на українських ДП, що це або коляборанти, або люди, що втікають від праці в Україні. Вони просили сенаторів не допустити їх до Канади, а остаточно дати на перевірку СССР. Постава комуністичних верховодів була така негідна, що викликала сильну реакцію самих сенаторів і вони ставили їм такі запитання, що комуністи, як пишуть місцеві канадійські газети, почували себе, як на вогні. Сильно атакував комуністів сен. Крігар та сен. Езельтайн, що обурений вийшов врешті з залі засідань.

Як стверджують канадійські часописи, делеґація Канадійського Українського Комітету мала повний успіх; »вороги наші осоромились і показали своє погане обличчя«.

Доля українців в Австрії

(пі) З листа, одержаного з великого українського табору в Ляндеку в Австрії, датованого 10. липня ц. р., передаємо вістки з трагедії наших людей в Австрії.

»Доводимо до Вашого відома просто страхітливі речі, що діються з нашими людьми в таборі УНРРА в Ляндеку.

Панує голод. Це неймовірно, але правда: 2500 українських людей одержують голодову норму — 600 кальорій денно. Цей стан продовжується вже 6 тижнів.

Наслідки жахливі. Особливо страждають діти, що не одержують ані каплі молока. Є випадки цинги, туберкульозних захорувань. Моральні наслідки не менше страшні: проституція, злодійства й грабежі.

Спричинила це акція австрійського уряду, що хоче за всяку ціну позбутися чужинців. Перед нами безодня австрійської »соціял—психології«. Табір систематично денунційований як »фашистівський«, »колябораптський«, мовляв, усі ці люди прибули до Австрії самі, разом німцями, з якими українці робили сцільну справу. Особливо цькує комуністична преса.

Табір обороняється, як може: телеграфують до Парижу, до Женеви, до Франкфурту, до Мюнхену, до пані Рузвелт. Обіцяють поліпшення, але ніщо не змінюється. Решту додали крадіжки, що їх систематично провадив дотеперішній директор, пан Бретт.

Українці в Індії

(пі) В оселі Вальвальо, Кольгацур в Індії живе щось із 100 українців, що прибули туди, як вислані з СССР на близький схід польські громадяни. Вони живуть серед польського табору і, як довідуємося, мають свою невелику недільну школу для дітей.

Розпочала працю словацько-угорська комісія в справі обміну населення.

РОЗМОВА ЧЕРЕЗ ОКЕАН

Одно з останніх чисел „Wiesbadener Kurier" містить кореспонденцію з Москви, повідомляючи в ній, що совітська преса в останніх днях розпочала новий масовий наступ на „імперіялістів" та „реакціонерів" трьох континентів. Згаданий часопис зазначає, що совітська преса нападає на „„шкідливу діяльність американських імперіялістів у Німеччині, Японії та в атомовій комісії „ОН". Далі йдуть напади на великобританську політику в Палестині, на воєнну допомогу від ЗДПА Китаєві тощо.

„Правда" обурюється, що англійці вважають себе за „єдиних господарів у Саарській окрузі". „Красная звєзда" ставить під знак запитання турецьку демократію. „Ізвєстія" виступають проти шведських мілітаристів" та пронімецько наставлених реакціонерів, що підтримують „ворожий совітам західній блюк".

В іншій статті туж „Правду" денервує вираз „залізна заслона", що його часто уживає світова преса. „Правда" силкується відслонити ріг „ заслони оксамитної ", за якою бачить Індонезію, де вже „рік по закінченні війни відбуваються воєнні операції в великому стилі".

В шпальт совітської преси не сходять питання Індії, Єгипту, Японії тощо. Совітський „Труд" обговорює справу японських професійних спілок, гостро атакуючи при тому політику Мек Артура в Японії тощо. Багато совітських часописів обговорюють справу виборів у Польщі та закидають селянській партії та найвищому польському духовенству провину в жидівських погромах у Кельцах.

Одночасно на другому боці океану вийшла з друку книжка колишнього посла ЗДПА у Москві Will Bullitt-a.

Він пише: „Росія намагається здобути світ для комунізму, а тому ЗДПА повинні тримати атомову бомбу в резерві"...

„Ми мусимо протиставитись імперіялізмові СССР... В нашому інтересі затримати агресію Сталіна, доки вона ще далека від наших берегів"...

W. Bullitt пропонує створення „оборонної ліги", до якої належала б західня півкуля, Британська імперія, Китай та західньо-европейські держави.

„News Chronicle" зазначає, що совітська політична агресія в своїх наслідках послідовно привела до того, що в американському суспільстві останнього часу помітним став раптовий спад віри в добрі наміри СССР...

Нью-йоркський „Life" — одно з останніх своїх чисел випустив під гаслом: „Навіщо себе ошукувати? Між Росією та Заходом немає непорозуміння; є конфлікт!..."

Відомо також, що популярність міністра закордонних справ ЗДПА Бернса особливо зросла від того часу, коли він у своїй політиці щодо совітських вимог став більше непоступливим Лисогор.

З підсовітської преси

(пі) Варшавські часописи повідомляють, що влада громадської безпеки установила, ніби українські загони виступають під назвою Української Повстанської Армії (УПА) і посилили діяльність проти польського населення. Їх диверсійна акція спрямована проти народнього голосування.

В летючках українські повстанці загрожують смертю й підпалом майна всім, хто братиме участь у народньому голосуванні. Є випадки, що ці загрози здійснені.

Загін Хроменка, що діє в перемиському повіті, підпалив 20.6. Мацьковичі й Оріховичі, де загорілась домівка окружної комісії нар. голосування.

В Любачівському повіті ватага УПА висадила в повітря 22. 6. домівку окр. комісії нар. голосування в селі Кареници.

У Грубешівському повіті 20. червня загін УПА "Прорив" разом з польською ватагою НЗЦ "Корвіна" підпалили село Долгобичів та домівку окр. комісії.

Влада безпеки, що веде енергійну акцію проти українських загонів, розгромила кілька ватаг у перемиському, любачівському і грубешівському повітах. Сконфісковано чималу кількість зброї й амуніції.

Стверджено, що з загонами УПА співпрацює в акції проти нар. голосування підпілля під знаком НСЦ і ВІН, при чому нитки ведуть просто до ген. Андерса.

Помер академік Богомолець

Німецькі газети повідомляють про смерть видатного українського вченого фізіолога Олександра Богомольця, що 1929 р. був обраний на Президента Української Академії Наук у Києві. Академік Богомолець керував роботою Інституту, клінічної фізіології. Інститут дав багато праць щодо удосконалення методи переливання крови, лікування та профілактики пістряку, але основною проблемою, над якою працював Інститут і сам академік, була проблема продовження людського життя.

ЧСР — СССР

(Прага) — Прем. чехо-словацького уряду К. Готвальд, вернувшись із своєю делеґацією з подорожі до Москви, заявив, що СССР ставиться до ЧСР прихильно та розуміє її домагання щодо Угорщини; про це говоритиме чехо-словацька делеґація на конґресі в Парижі.

Одночасно в Москві та Празі оголошено подробиці совітсько-чеського договору в справі господарських взаємин між обома державами. СССР дає ЧСР велику позичку на воєнні цілі.

З життя УАПЦ

Друга сесія Св. Синоду УАПЦ відбулася 14-17, червня ц. р, в Еслінґені.

З її повідомлень довідуємось, що вже розпочато організаційну працю щодо скликання церковного передсоборного з'їзду. Працю цю очолює архиепископ Михаіл. Опрацьовується також меморіял, що має бути надісланий до організації ОН у справі стану та можливого розселення епископату, духовенства та вірян УАПЦ.

Слід відзначити також порозуміння в справі співпраці між УАПЦ та санітарно-добродійною службою при Апостольській Візитатурі гр.-кат. Церкви. Крім цього урегульовано й церковно-видавничі справи. Ухвалено, що всі церковні видання мають бути апробовані Св. Синодом. Без цього вони не можуть бути уживані в парафіях УАПЦ. Церковні видання, що вийшли після 1 червня ц. р. без благословіння Св. Синоду, забороняється вживати в церквах парафій УАПЦ.

Ухвалено проєкт статуту Українського Православного Богословського Інституту. До співпраці в його колеґії запрошено 12 відповідних фахівців. Запроєктовано видання при Інституті "Богословського вісника"— органу Синоду УАПЦ. Мають на увазі видати напрестольну євангелію та церковний календар на 1947 рік.

Опрацьовано проєкт відкриття в Мюнхені богословського педагогічного інституту та богословської школи в Новому Ульмі.

До 15. 7. 1946 р. на потреби Св. Синоду зібрано 24024 марки.

Відповідь ген. Морґана

(пі) Український табір у Мангаймі переслав директорові европейської секції УНРРА, ген. Морганові з нагоди роковин табору телеграму з подякою за дотеперішню опіку над українськими втікачами.

У відповідь ген. Морґан надіслав керівництву табору в Мангаймі такого листа:

"Дорогий Пане Український Лідере!

Я був глибоко зворушений приємним листом, що його Ви телеграфічно переслали мені з нагоди одноріччя Вашого табору. Приємно, що пам'ятаєте про ті скромні речі, які я встиг зробити для ваших добрих людей.

Я вірю, що це одноріччя Вашого табору буде водночас і останне. Я хотів би дати Вам указівки щодо Вашого майбутнього, але на жаль я не можу це зробити.

Не зважаючи на це, дякую ще Раз Вам за Вашу ввічливість і смію побажати Вам і Вашим людям усього найкращого на майбутне, яке б воно не було.

Ваш відданий
Генерал Сер Фрідерік Морґан.

СПОРТ

Копаний м'яч

В Ашаффен бурзькій області закінчилися змагання за першість при участі всіх трьох товариств, що є на цій території. Першість здобув УСТ „Дніпро" в Бамберзі, друге місце УСТ „Запоріжжя" в Ашаффенбурзі, третє УСТ „Дніпро" в Корнберзі біля Бебри.

В областях Мюнхенській і Регенсбурзькій змагання закінчуються 28. 7., а в Авґсбурзькій 21. 7. — Змагання чотирьох мистців областей і окремо чотирьох віцемистців між собою, з яких 2 ввійде до Акляси, почнуться 11. серпня.

Висліди змагань з 21. 7. в Авґсбурзькій області:

Новий Ульм — Ельванґен 4:2 (3:0)
Суддя п. Козаренко

Авґсбурґ — Бад Верісгофен 3:0 воковер без гри, бо гості не приїхали.

Змагання за першість цієї области закінчилися. Кінцеві наслідки такі:

місце, назва т-ва, місцев.	вічка	воріт
1. Чорногора - Авґсбурґ	19:1	37:8
2. Дніпро - Новий Ульм	14:6	25:18
3. Сокіл - Бад Верісгофен	11:9	24:21
4. Сокіл - Ельванґен	7:13	19:24
5. Дністер - Людвіґсбурґ	7:13	16:26
6. Калина - Фюссен	2:18	5:29

Кожне товариство грало 10 змагань, розіграно всіх змагань 22, а 8 верифіковано без гри з причин виїзду з области УРСТ „Калини".

„Чорногора" - Ожел Бяли - Авґсбурґ 4:2 (0:2).

Товариська зустріч 28. 7. на дуже розмоклім грищі (також змагання пінґ-понґ поляки програли 3:5).

Українська Економічна Висока Школа в Мюнхені

оголошує запис слухачів на І., ІІ., ІІІ., і ІV. семестр. Дійсними слухачами можуть бути лише особи з закінченою середньою освітою (матурою). На ІІ., ІІІ. і ІV. семестр треба подати крім матурального свідоцтва, ще й докази про закінчення відповідних семестрів в інших рівнорядних високих школах.

Вступна платня становить 10, за навчання 200 нім. марок за семестр.

Прохання про запис на той чи інший семестр треба подавати на адресу ректорату Української Економічної Високої Школи, Мюнхен 8., Флюрштрассе І, І. поверх.

Виклади почнуться 15. вересня 1946
Записи почнуться 15 серпня.

Урядові години канцелярії в понеділок, середу і пятницю від 10-18.

Канцелярія Української Економ. Вис. Школи.

Світій Броніславу, Наталію і Романа шукає Марія і Люба Світій.

Spital/Drau, Edlingerstr. 1 I
Österreich — Kärten

Ukrainian Camp-Newspaper „Our Life". With Permission of UNRRA TEAM 114. October 1945.

Український часопис «Наше Життя». Видає: Секція Журналістів при СУПЖ в Авґсбурзі. РЕДАГУЄ КОЛЕГІЯ.

Адреса Редакції й Адміністрації:
AUGSBURG — Somme-Kaserne.

Buchdruckerei Anton Hieber, Augsburg 5000/31.7.46